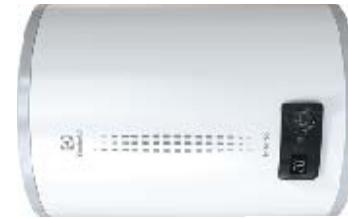




**Electrolux**



**ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ІНСТРУКЦІЯ  
З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

EWH 30-100 Interio 3

# Инструкция по эксплуатации водонагревателя электрического аккумуляционного серии EWH 30-100 Interio 3

## Содержание

<b>Введение</b>	<b>3</b>
<b>Комплектация</b>	<b>3</b>
<b>Краткое описание водонагревателя</b>	<b>3</b>
<b>Панель управления</b>	<b>4</b>
<b>Монтаж водонагревателя</b>	<b>4</b>
<b>Подключение к водопроводу</b>	<b>4</b>
<b>Подключение к электрической сети</b>	<b>5</b>
<b>Эксплуатация</b>	<b>5</b>
<b>Меры предосторожности</b>	<b>6</b>
<b>Устранение неполадок</b>	<b>7</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>8</b>
<b>Уход и техническое обслуживание</b>	<b>8</b>
<b>Утилизация</b>	<b>9</b>
<b>Сертификация</b>	<b>10</b>
<b>Гарантийный талон</b>	<b>22</b>

## Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции.

А также получить подробную информацию на сайте [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru). Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый водонагреватель и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

**АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ВЫ МОЖЕТЕ НАЙТИ НА САЙТЕ**  
**[WWW.HOME-COMFORT.RU](http://www.home-comfort.ru)**  
**ИЛИ У ВАШЕГО ДИЛЛЕРА.**

### **Примечания:**

В тексте данной инструкции электрический аккумуляционный водонагреватель может иметь следующие технические назначения: водонагреватель, прибор, устройство и пр.

## Введение

### Краткое описание водонагревателя

Электрический водонагреватель накопительного типа предназначен для нагрева поступающей из водопровода холодной воды. Применяется исключительно в бытовых целях, вода из водонагревателя не предназначена для питья и приготовления пищи. Установка и первый запуск водонагревателя должны производиться квалифицированным специалистом, который может нести ответственность за правильность установки и дать рекомендации по использованию водонагревателя.

При подключении должны быть соблюдены действующие стандарты и правила.

Перед установкой водонагревателя удостоверьтесь, что заземляющий электрод, розетки должны иметь заземление. В случае отсутствия заземляющего электрода в розетке необходимо заземлить водонагреватель отдельным заземляющим проводом к выводу заземления на крепеже фланца нагревательного элемента. В случае отсутствия заземления запрещается осуществлять установку и эксплуатацию изделия.



**Внимание!**  
**Запрещается применять переносные розетки. Неправильная установка и эксплуатация электрического водонагревателя может привести к несчастным случаям или имущественному ущербу.**

### Комплектация

Электрический водонагреватель накопительного типа укомплектован основными элементами для установки и подключения. В комплект водонагревателя входит:

- водонагреватель с шнуром питания;
- предохранительный клапан\*;
- УЗО с инструкцией по использованию;
- крепежные анкера для монтажа;
- инструкция пользователя;
- гарантийный талон (в инструкции).

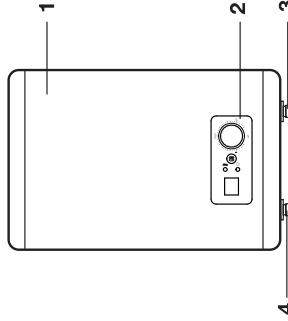


Рис. 1

- 1 Корпус**  
**2 Панель управления**  
**3 Выход горячей воды**  
**4 Вход холодной воды**
- Автоматический контроль температуры воды: Открытие крана с горячей водой на смесителе на выходе водонагревателя, на вход начиняет поступать холодная вода, заполняя внутренний бак. Вода в баке смешивается и ее температура понижается. Датчик терmostата реагирует на понижение температуры воды, автоматически включается нагревательный элемент (ТЭН) и подогревает воду до заданной температуры. Когда температура достигнет заданной величины, ТЭН автоматически отключается.

Три уровня защиты водонагревателя:

- защита от перегрева;
- защита от превышающего норму гидравлического давления;
- УЗО (устройство защитного отключения).

Внутренние резервуары изготовлены из высококачественной медицинской нержавеющей стали. В качестве дополнительной защиты внутреннего бака от коррозии водонагреватель оснащен магниевым анодом. Не забывайте проводить регулярное, не реже 1-го раза в год, техническое обслуживание и при необходимости замену магниевого анода\*.

Тепловой нагревательный элемент (ТЭН), надежен и безопасен в эксплуатации, имеет долгий срок службы при правильной эксплуатации. Экономичный режим (Eco) на панели управления обеспечивает:

- нагрев воды в водонагревателе только до температуры около 55 °C;

\* Только для моделей, оснащенных магниевым анодом.

- снижает вероятность образования налета;
- влияет на повышение рабочего ресурса водонагревателя.

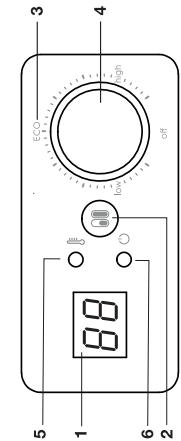
Внутренняя утолщенная пенополиуретановая теплоизоляция позволяет эффективно сохранять температуру нагретой воды, сводит к минимуму теплопотери и снижает энергопотребление водонагревателя.

Встроенный температурный регулятор: обеспечивает постоянный и надежный контроль температуры воды в водонагревателе.

Перед нагревом воды цифровой дисплей будет показывать температуру холдной воды, поступающей в водонагреватель. С помощью ручки регулировки Вы можете устанавливать температуру нагрева до 75 °C. Шкала регулировки отмечена диапазоном: Low - низкая температура нагрева (до 30 °C); Eco - экономичный режим - 50-55 °C; High - высокая температура нагрева (до 75 °C).

Простая и удобная эксплуатация и обслуживание водонагревателя.

### Панель управления



#### 1 Дисплей

Кнопка переключения мощности.  
Положения:  
Нажатая кнопка мощности - полная мощность 2000 Вт, отжатая кнопка мощности - половинная мощность - 1300Вт.

3 Указатель настройки экономичного режима

4 Ручка регулировки температуры

5 Индикатор нагрева, горит голубым когда идет нагрев

6 Индикатор напряжения, горит красным цветом когда прибор включен - в электрическую сеть, на него подается питание.

### Монтаж водонагревателя

#### Примечание:

Установившись, что для установки электрического водонагревателя используется

оригинальные детали, предоставленные производителем, которые могут выдержать вес наполненного водой водонагревателя. Не устанавливайте водонагреватель на крепление, пока не убедитесь, что крепление установлено надежно. В противном случае, электрический водонагреватель может упасть со стены, что приведет к его повреждению или может стать причиной серьезных травм. При выборе места под отверстия для крепежных болтов, удостоверьтесь, что с обеих сторон от стен ванной комнаты или другого помещения до корпуса водонагревателя имеется зазор не менее 0,2 м, а со стороны подключения трубы не менее 0,5 м, для облегчения доступа при проведении технического обслуживания в случае необходимости.

В случае если в водонагреватель поступает вода напрямую из скважин, колодцев или водонапорных башен, для эксплуатации водонагревателя обязательно нужно использовать фильтр грубой очистки, для поступающей в водонагреватель, холодной воды.

Фильтр грубой очистки можно приобрести в специализированных магазинах. Если фильтр трубой очистки не установлен, гарантия на изделие не распространяется. Электрический водонагреватель следует устанавливать на твердую вертикальную поверхность (стены).

После выбора места монтажа определите места под два крепежных болта с крюками (в зависимости от спецификаций выбранного изделия). Проделайте в стене два отверстия необходимой глубины, соответствующие размеру крепежных болтов, вставьте винты, поверните крюк вверх, плотно затяните гайки, а затем установите на него электрический водонагреватель (см. рис. 2).

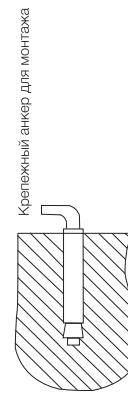


Рис. 2

Если ванная комната слишком мала для установки водонагревателя, он может быть установлен в любом другом помещении, защищенным от попадания прямых солнечных лучей и дожда. Однако для сокращения тепловых

## водонагреватели 5

потерь в трубопроводе водонагреватель следует устанавливать как можно ближе к месту использования воды.

### Подключение к водопроводу

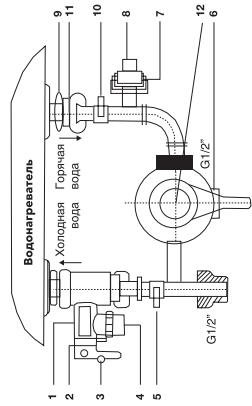


Рис. 3 Сливной предохранительный клапан.

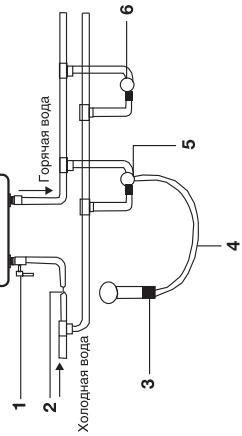


Рис. 4 Подключение горизонтальной установки к водопроводу

- 1 Предохранительный сливной клапан.  
2 Душевая насадка.  
3 Душевая головка.  
4 Металлический шланг.  
5 Смеситель.  
6 Дополнительная точка водоразбора.

Для подключения водонагревателя к водопроводу применяются трубы диаметром G1/2. Подключение обратного предохранительного клапана: клапан следует установливать в месте входа холодной воды (удостоверьтесь, что тубкая сливная трубка установлена на отверстие спуска давления и слива воды и направлена вниз в специальный дренаж для удаления воды).

Во избежание протечек при подключении трубопровода на концы резьбовых соединений следует установить комплектные резиновые уплотнительные прокладки.

Если необходимо разрезать систему водоснабжения на несколько водоразборных точек, используйте способ соединения (см. рис. 4).

Установка водонагревателей серии Intero 3 существенно облегчается возможностью установить их как вертикально, так и гори-

зонтально в любом месте вашего дома, в отапливаемом (!) помещении. Желательно установить водонагреватель как можно ближе к месту использования горячей воды, поскольку чем меньше длина трубы, тем меньше потери тепла. Как показано на рис. 4а, при горизонтальной установке водонагревателя трубы подводки должны быть расположены справа.

зонтально в любом месте вашего дома, в отапливаемом (!) помещении. Желательно установить водонагреватель как можно ближе к месту использования горячей воды, поскольку чем меньше длина трубы, тем меньше потери тепла. Как показано на рис. 4а, при горизонтальной установке водонагревателя трубы подводки должны быть расположены справа.

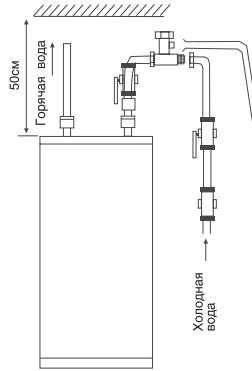


Рис. 4а

### При горизонтальной установке прибора,

\* При отсутствии необходимости подключения водонагревателя к последующей точке водоразбора устанавливается заглушка.

## трубы подвода воды должны находиться справа, размещение труб подвода слева недопустимо!

**Подключение к электрической сети**

Все водонагреватели накопительного типа серии EWH рассчитаны на подключение к электрической сети с однофазным напряжением 220/230 В. Перед подключением убедитесь, что параметры электросети в месте подключения соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.

При установке водонагревателя следует соблюдать действующие правила электробезопасности. При установке водонагревателя в ванной комнате или туалете следят принимать во внимание ограничения, связанные с существованием запрещенного и защитного объемов (пространств).

**Запрещенный объем** – это пространство, ограниченное тангенциальными и вертикальными плоскостями по отношению к внешним краям ваннны, унитаза или душевого блока и плоскостью, расположенной над ними или над полом, если сантехника смонтирована на полу, на высоте 2,25 м.

**Защитный объем** – это пространство, ограниченные горизонтальными плоскостями которого совпадают с плоскостями запрещенного объема, а вертикальные плоскости отстоят от соответствующих плоскостей запрещенного объема на 1 метр.

## Рассчитанные данные для меди

Выбор сечения кабеля (проводода) по мощности и длине из меди,  $U = 220 \text{ В}$ , одна фаза

$P, \text{kVt}$	1	2	3	3,5	4	6	8
I, A	4,5	9,1	13,6	15,9	18,2	27,3	36,4
Сечение токо-проводящий жилы, $\text{мм}^2$	1	1	1,5	2,5	2,5	4	6
Максимально допустимая длина кабеля при указанном сечении, м	34,6	17,3	17,3	24,7	21,6	23	27

## Эксплуатация

\* При нагреве воды расширяется в результате увеличения давления в водонагревателе. Во избежание повреждения водонагревателя обязательно использовать предохранительный клапан.

## Наполнение водой

После установки водонагревателя откройте вентиль подачи воды. Откройте кран горячей воды на смесителе. Как только водонагреватель наполнится, из крана потечет вода, закройте кран горячей воды на смесителе и убедитесь в отсутствии протечек. В случае неуверенности в том, есть ли в водонагревателе вода, не подключайте его к электросети.

## Подключение к электросети

Внимание! Подключение к электросети производится только после наполнения водой. Вставьте вилку водонагревателя в розетку, после этого индикатор работы прибора будет гореть красным цветом. Это означает, что водонагреватель включен и на него подается питание. Выставите с помощью регулировки температуры нагрева необходимый уровень нагрева воды от Low до High. Индикатор ECO – экономичный режим, соответствует температуре нагрева 50–55 °C. При нагреве воды индикатор нагрева всегда будет светиться голубым цветом. Когда нагрев прекращен, кнопка индикатор нагрева не светится. Нагрев воды отключается автоматически при достижении заданной температуры и включается для подогрева автоматически. Режим половинной и полной мощности включается путем нажатия кнопки на панели управления. Нажатая кнопка мощности на полную мощность 2000 Вт, ожидая кнопка мощности – половинная мощность – 1300 Вт. Если Вы хотите отключить нагрев воды и выключить водонагреватель, поверните ручку регулировки в положение OFF выньте вилку водонагревателя из розетки.

## Установка температуры

Температура воды в водонагревателе отображается на цифровом дисплее. С помощью ручки регулировки Вы можете настраивать температуру нагрева до 75 °C.

## Меры предосторожности

- Розетка электропитания должна быть надежно заземлена. Номинальный ток розетки должен быть не ниже 10 А.
- Розетка и вилка должны быть суши, чтобы не допустить короткого замыкания в электрической сети.
- Стена, на которую устанавливается водонагреватель, должна быть рассчитана на

## водонагреватели 7

- нагрузку, вдвое превышающую общий вес водонагревателя, заполненного водой.
- Предохранительный обратный клапан следует устанавливать в месте входа холодной воды (см. рис. 5).

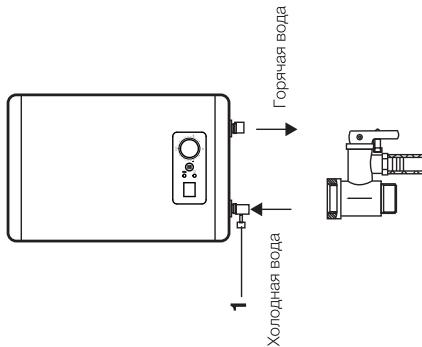


Рис. 5

### 1 Предохранительный сливной клапан.

- При первом использовании водонагревателя (или при первом использовании и после технического обслуживания или чистки) не следует включать питание водонагревателя до полного заполнения водой. Во время заполнения бака водонагревателя следует открыть кран горячей воды для спуска воздуха. Как только бак наполнится водой и из крана потечет вода, кран можно закрыть. Во время нагрева воды из отверстия выпуска давления обратного предохранительного клапана может поступать вода. Это нормальное явление. Однако в случае больших утечек следует связаться со специалистами по техническому обслуживанию. Отверстие выпуска давления

ни при каких обстоятельствах не должно быть заблокировано; в противном случае это может привести к поломке водонагревателя.

На отверстие выпуска давления в предохранительном клапане нужно установить дренажную трубку и вывести ее в канализацию на случай слива воды и срабатывания избыточного давления\*. Дренажная трубка, соединенная с отверстием выпуска давления, должна быть направлена вниз.

Температура воды внутри водонагревателя может достигать 75 °С. Во избежание ожогов Вы можете регулировать температуру воды при помощи крана смесителя. Слив воды из водонагревателя можно с помощью обратного предохранительного клапана, перекрыв при этом подачу холодной воды в водонагреватель и открыв дренажную ручку на предохранительном клапане. При этом слив воды из водонагревателя должен осуществляться через дренажное отверстие в клапане в систему отвода канализации (при сливе воды откроите на смесителе кран горячей воды для поступления воздуха).

Не оставляйте водонагреватель, наполненный водой, без питания и нагрева воды в помещении, где температура может быть ниже 0 °C.

При длительном отсутствии выключайте водонагреватель и отключите его от электросети, вынув вилку из розетки. В случае повреждения одной из деталей водонагревателя необходимо связаться со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта. Следует использовать только запасные детали, поставляемые производителем.

Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими

Отказы	Причины	Устранение
Индикация на дисплее отсутствует	Сработала защита УЗО.	Протестируйте УЗО, нажав кнопку «test». В случае, если УЗО прошло тестирование, нажмите на кнопку (3) перезапуска. В случае, если тестирование не проходит, свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта (см. рис. 6).
Не поступает вода из крана горячей воды	1. Подача воды по водопроводу перекрыта. 2. Давление воды слишком низкое. 3. Перекрыт впускной кран водопровода.	1. Дождитесь возобновления подачи воды. 2. Используйте водонагреватель, когда давление воды снова возрастет. 3. Откройте впускной кран водопровода.
Температура, подаваемая горячей водой, превышает допустимый уровень в 75°C	Отказ системы регулирования температуры. Нагрев не отключается.	1. Необходимо немедленно выключить водонагреватель из сети. 2. Свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта.
Нет нагрева воды	Не включен нагрев.	1. Проверьте плотно ли вставлена вилка в розетку. 2. Увеличьте температуру нагрева.
	Поврежден нагревательный элемент.	Обратитесь к сервисному специалисту.
	Неисправная электронная плата.	Обратитесь к сервисному специалисту.

**УЗО (устройство защитного отключения)**

- 100% предотвращение поражения электрическим током.
- Следуйте инструкции по установке при подключении электрического накопительного водонагревателя.
- При подключении к электрической сети питания на лицевой стороне УЗО загорится индикатор Power (1).
- Для тестирования УЗО нажмите кнопку TEST (2). Индикатор Power (1) будет отключен.
- Для перезапуска УЗО нажмите кнопку (3).

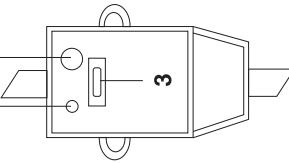


Рис. 6

## Технические характеристики

Модель	ЕWH 30 Interior 3	ЕWH 50 Interior 3	ЕWH 80 Interior 3	ЕWH 100 Interior 3
Объем, л	30	50	80	100
Номинальная мощность, Вт	1300/2000	1300/2000	1300/2000	1300/2000
Номинальное напряжение, В~/ $\text{T}_{\text{L}}$	220/50	220/50	220/50	220/50
Минимальное давление воды, бар*	0,8	0,8	0,8	0,8
Максимальная температура воды, °С	6	6	6	6
Время нагрева**, ч	75	75	75	75
Защита от поражения электрическим током	0,8	1,2	2,2	2,7
Защита от влаги	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Габариты, мм	490x370x370	690x370x370	760x430x430	900x430x430
Вес, кг	9,20	11,60	16,50	18,60

\* При максимальном давлении начинается сброс излишков давления через предохранительный клапан. Если давление в водопроводной сети превышает 6 бар (номинальное рабочее давление), необходимо установка понижающего редукционного клапана.

\*\* Время нагрева указано при полной мощности нагрева и рассчитано при идеальных условиях окружающей среды.

**Производитель оставляет за собой право на внесение изменений**

или умственными способностями и недостатком навыков или знаний, за исключением случаев показа или правила инструктирования человека, несущим ответственность за их безопасность.

## Уход и техническое обслуживание



### Перед обслуживанием всегда отключайтесь от электрической сети.

Для обеспечения продолжительного срока службы и сохранения действующей гарантии на внутреннюю водосодержащую емкость необходимо не позже, чем через год после начала эксплуатации провести техническое обслуживание силами квалифицированных специалистов, которое должно включать в себя обязательную проверку наличия накипи на ТЭНе и внутренней полости водосодержащей емкости, а также состояние магниевого анода. В случае 30% и более износа магниевого анода – анод необходимо заменить на новый, рекомендованый производителем. По результатам осмотра водонагревателя при первом техническом обслуживании, устанавливается

периодичность регулярного, технического обслуживания, которого необходимо. Технические характеристики придерживаются в течение всего периода эксплуатации прибора. В случае смены адреса эксплуатации прибора, а также выявленных в результате оперативного технического обслуживания изменений условий эксплуатации (качество воды), регулярность технического обслуживания может быть пересмотрена.

Подтверждением проведения технического обслуживания является заполненный пункт в таблице проведенных ТО. В регионах с особо жесткой водой, с водой, включающей в себя коррозийно активные примеси, либо водой, не соответствующей действующим нормам ГОСТ, может потребоваться чаще проводить такую проверку. Для этого нужно получить соответствующую информацию у специалиста либо прямо на предприятии, обеспечивающем водоснабжение! В случае, если не было произведено техническое обслуживание либо при полном износе отсутствии магниевого анода в водонагревателе гарантийный обязательства на водонагреватель аннулируются.

**Внимание!**

**Накопление накипи на ТЭНе и наличие осадка во внутреннем баке может привести к выходу из строя водонагревателя и является основанием, для отказа в гарантийном обслуживании. Регулярное техническое обслуживание, является профилактическое мероприятие и не входит в гарантийные обязательства.**

В запрещенном пространстве не разрешается устанавливать выключатели, розетки и осветительные приборы. В защитном пространстве установка выключателей запрещается, однако, можно устанавливать розетки с заземлением. (см. определение защищенного и запрещенного объемов (пространств) на стр. 6).

Водонагреватель следует устанавливать за пределами запрещенного объема, чтобы на него не попадали струи воды.

Подключение прибора к электросети должно быть осуществлено через выделенную розетку с заземлением, подключенным к индивидуальному автоматическому выключателю в распределительном щите.

Для обеспечения безопасности работы водонагревателя должен быть установлен автомат подходящего номинала.

Подключение к электросети должно включаться в себя заземление. Вилку кабеля питания водонагревателя со специальным разъемом для заземления следует вставлять только в розетку, имеющую соответствующее заземление.

Регулятор температуры нагрева. Положение HIGH: максимальный нагрев. Положение LOW: минимальный нагрев.

При ежедневном использовании рекомендуется держать водонагреватель включенными в сеть, поскольку терmostat включает нагрев только тогда, когда это требуется для поддержания установленной температуры.

Слив воды. Из водонагревателя следует полностью слить воду, если он не будет использоваться в течение длительного времени или температура в помещении, где он установлен, может опуститься ниже 0 °C. Слив можно произвести с помощью предохранительного клапана, при этом возможно подтекание из-под штока клапана.

**Для слива можно предусмотреть тройник с вентилем между клапаном и втулкой.**

Перед сливом воды из водонагревателя не забудьте:

- отключить водонагреватель от сети;
- закрыть вентиль входа воды;
- открыть кран горячей воды.

Регулярно проводите техническое обслуживание вашего водонагревателя с помощью специалистов авторизированного сервисного центра.

**Ни в коем случае не снимайте крышку водонагревателя, не отключив его предварительно от электросети.**

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантинными обязательствами, перечисленными в гарантинном талоне. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора, без предварительного уведомления.

**Срок службы водонагревателя составляет 10 лет.****Утилизация**

По окончании срока службы водонагреватель следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации водонагревателя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

**Дата изготовления**

Дата изготовления зашифрована в коде-128.

Дата изготовления определяется следующим образом:

**SN XXXXXXXX XXXXX XXXXX XXXXX**

месяц | год производства

**Сертификация**

Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. (При отсутствии котии нового сертификата в коробке спра-

широкий копию у продавца).

**Товар соответствует требованиям:**

TP TC 004/2011 «О безопасности низко-

вольтного оборудования»,

TP TC 020/2011 «Электромагнитная совме-

стимость технических средств»

**Изготовитель:**

СИА «Грин Трейс»

**Адрес изготовителя:**

ЛВ-1004 Латвия, Рига, ул. Бикенсалас, 21.

E-mail: info@greentrace.lv

**Импортер и уполномоченное  
изготовителем лицо в РФ:**

Общество с ограниченной  
ответственностью «Ай.Эр.Эм.Си.»

РФ, 119049, г. Москва,  
Ленинский проспект, д. 6, стр. 7, кабинет 14

Тел./факс: +7 (495) 2587485

e-mail: info@irmc.ru

Дата изготовления указывается на этикетке  
на приборе.

Изготовитель оставляет за собой право  
на внесение изменений в конструкцию и  
характеристики прибора.

Electrolux is a registered trademark used  
under license from AB Electrolux (publ.).

Электролюкс – зарегистрированная тор-  
говая марка, используемая в соответствии  
с Electrolux AB (публ.).

Сделано в Китае

**Інструкція з експлуатації  
водонагрівача електричного  
акумуляційного серії  
EWH 30-100 Interio 3**

**Зміст**

<b>Введення</b>	13
<b>Комплектація</b>	13
<b>Короткий опис водонагрівача</b>	13
<b>Панель управління</b>	14
<b>Монтаж водонагрівача</b>	14
<b>Підключення до водопроводу</b>	14
<b>Підключення до електричної мережі</b>	16
<b>Експлуатація</b>	16
<b>Запобіжні заходи</b>	16
<b>Пошук та усунення несправностей</b>	18
<b>Технічні характеристики</b>	18
<b>Довгий та технічне обслуговування</b>	19
<b>Утилізація</b>	20
<b>Сертифікація</b>	21
<b>Гарантійний талон</b>	24

**Ласкаво просимо у світ  
Electrolux**

Ви вибрали першокласний продукт від Electrolux, який, ми сподіваємося, принесе Вам багато радості в майбутньому. Electrolux праґне запропонувати якомуго ширший асортимент якісної продукції, яка зможе зробити Ваше життя ще більш зручним. Ви можете побачити кілька прикладів на обкладинці цієї інструкції. А також отримати детальну інформацію на сайті [www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua). Уважно вивітіть цей посібник, щоб правильно використовувати Ваш новий водонагрівач і насолоджуватися його перевагами. Ми гарантуємо, що ви зробите Ваше життя набагато комфортніше, завдяки легкості у використанні. Хай щастить!

Гарантійне обслуговування здійснюється відповідно до гарантійних зобов'язань, передованих в гарантійному талоні.

**АДРЕСА СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ ВИ МОЖЕТЕ  
ЗНАЙТИ НА САЙТІ  
[WWW.HOME-COMFORT.IN.UA](http://WWW.HOME-COMFORT.IN.UA)  
АБО У ВАШОГО ДИЛЕРА.**

**Примітка:**

У тексті даної інструкції електричний водонагрівач може мати такі технічні назви, як: водонагрівач, прилад, пристрій тощо.

## Введення

## Короткий опис водонагрівача

Електричний водонагрівач накопичувальногоного типу призначений для нагріву холодної води, що надходить з водопроводу. Застосовується виключно в побутових цілях,вода з водонагрівача не призначена для пиття і приготування їжі.

Установка і перший запуск водонагрівача повинні проводитися кваліфікованим фахівцем, який може нести відповідальність за правильність установки і дати рекомендації з використанням водонагрівача. При підключенії повинні бути дотримані чинні стандарти і правила.

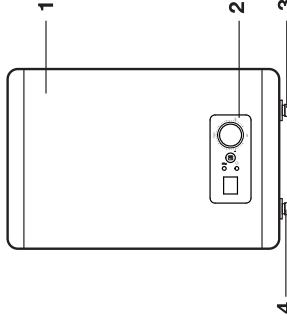
Перед установкою водонагрівача упевнітесь, що заземлюючий електрод розетки належним чином заземлений. У разі відсутності заземлюючого електрода в розетці, заземліти водонагрівач окремо від висновку заземлення на норм проводом до висновку заземлення на кріпленні фланця нагрівального елементу. У разі відсутності заземлення забороняється здійснювати установку та експлуатацію вироби.

**Увага!**  
**Забороняється застосовувати переносяні розетки. Неправильна установка і експлуатація електричного водонагрівача може привести до нещасних випадків або майнової шкоди.**

## Комплектація

Електричний водонагрівач накопичувальногоного типу укомплектовані основними елементами для установки і підключення. У комплект водонагрівача входить:

- водонагрівач з кабелем живлення;
- запобіжний клапан;
- ПЗВ інструкцію по користуванню;
- кріпильні анкери для монтажу;
- інструкція користування;
- гарантійний талон (в інструкції).



Мал. 1

1. Корпус
2. Панель управління
3. Вхід холодної води
4. Вихід гарячої води

Автоматичний контроль температури води: Відкривши кран з гарячою водою на змішувачі виході водонагрівача, на вхід починає надходити холода вода, заповнюючи внутрішній бак. Вода в баку змішується і її температура знижується. Датчик термостата реагує на зниження температури води, автоматично включається нагрівальний елемент (ТЕН) і підтримав воду до заданої температури. Коли температура досягне заданої величини, ТЕН автоматично відключається. Три роки захист водонагрівача:

- захист від перегріву;
  - захист від перевищення норм гідравлічного тиску;
  - ПЗВ (пристрій захисного від'єлючення).
- Внутрішні резервуари виготовлені з високоякісної медичної нержавіючої сталі. В якості додаткового захисту внутрішнього бака від корозії водонагрівач оснащений магнієвим анодом. Не забувайте проводити регулярне, не рідше 1-го разу в рік, технічне обслуговування і при необхідності заміну магнієвого анода.\*
- Тепловий нагрівальний елемент (ТЕН), надійний і безпечний в експлуатації, має довгий термін служби при правильній експлуатації.

Економічний режим (Eco) на панелі управління забезпечує:

- нагрів води у водонагрівачі тільки до температури близько 55 °C;
- знижує ймовірність утворення накипу;
- впливає на пдвищення робочого ресурсу водонагрівача.

\* Тільки для моделей, оснащених магнієвим анодом.

Внутрішня потовщеня пенополіуретановий теплоизоляція дозволяє ефективно зберегти температуру нагрітої води, зводить до мінімуму теплопотери і знижує енергозлохідження водонагрівача. Вбудований температурний регулятор забезпечує постійний і надійний контроль температури води у водонагрівача. Перед нагріванням води цифровий дисплей буде показувати температуру холодної води, що надходить у водонагрівача. За допомогою ручки регулювання Ви можете встановлювати температуру нагрівання до 75 ° С. Шкала регулювання відзначена діапазоном: Low - низька температура нагріву (до 30 ° С); Eco - економічний режим - 50-55 ° С; High - висока температура нагріву (до 75 ° С). Проста і зручна експлуатація і обслуговування водонагрівача.

Панель управління

- 1 Дисплей Кнопка перемикання потужності. положення.
  - 2 Написнуту кнопка потужності - повна потужність 2000 Вт, відхідмання кнопка потужності - половина потужності - 1300Вт.
  - 3 Покажчик налаштування економічного режиму.
  - 4 Регулятор температури
  5. Індикатор напірву, горить блакитним колі іде напрів
  6. Індикатор напроти, горить червоним колі прилад вимкнений - в електричну мережу, на нього подається живлення.

## Монтаж волонтерів

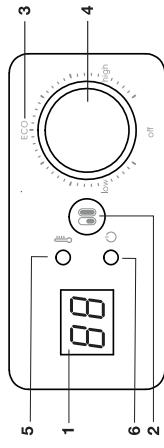
Думітка.

водонагрівач може власті зі стіни, що призведе до його пошкодження або може стати причиною серйозних травм. При виборі місця під отвіри для кріпильних болтів уважніться, що по обидва боки від стін ванної кімнати або іншого приміщення до корпусу водонагрівача є зазор не менше 0,2 м, а з боку підключення труб не менше 0,5 м, для полегшення доступу при проведенні технічного обслуговування в разі потреби.

У разі якщо в водонагрівач надходить вода безпосередньо зі свердловин, колодязів або водонапірних веж, для експлуатації водонагрівача обов'язково потрія використовувати фільтр грубої очистки, для холодної води, що надходить у водонагрівач. Фільтр грубої очистки можна придбати в спеціалізованих магазинах.

Якщо фільтр грубої очистки не встановлено,

Електричний водонагрівач слід встановлювати на тверду вертикальну поверхню (стіну). Після вибору місця монтажу визначте місце під два кріпильні болти з гаками (залежності від спеціальний обсягом виробу). Виконайте в стіні два отвори необхідної глибини, що відповідають розміру кріпильних болтів, вставте гвинти, поверніть так вгору, щільно затягніть гаки, а потім встановіть на нього електричний водонагрівач. Якщо в комплекті з монтажна панелка, встановіть її відповідно до вимог даних вимог, і навісьте водонагрівач на панелку (див. Мал. 2).



**1** Дисплей  
**2** Кнопка перемикання потужності.

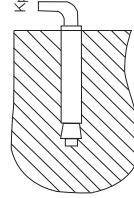
положення:  
Нагтиснути кнопка потужності - повна потужність 2000 Вт, віджимання кнопка потужності - половина потужність - 1300Вт.

**3** Індикатор налаштування економічного режиму

**4** Регулятор температури

**5** Індикатор нагріву, горить блакитним колір йде нагрів

**6** Індикатор напруги, горить червоним колір випадок вимкненний - в електричну мережу, на нього подається живлення.



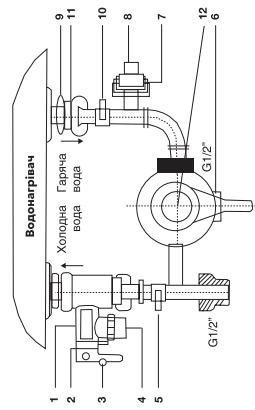
## Кріпіжний анкер для монтажу

Якщо ванна кімната занадто мала для установки водонагрівача, він може бути встановлений в будь-якому іншому приміщення, захищенню від попадання прямих сонячних променів, але не в гаражах та склах.

## Водонагрівачі 15

рочення теплових втрат в трубопроводі водонагрівач слід встановлювати якомога ближче до місця використання води.

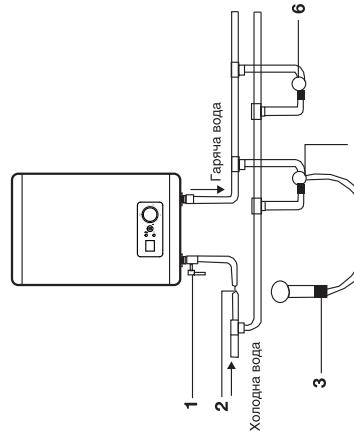
### Підключення до водопроводу



Мал. 3

- 1 Зливний Запобіжний клапан.
- 2 Ручка зливу.
- 3 Гвинт фіксації ручки зливу.
- 4 Отвір для скидання тиску води (Підключення дренажної трубки).
- 5 Кран на вході холодної води.
- 6 Трійник Приєднання холодної води в бак и змішувальний вузол.
- 7 Підключення душа і / або змішувача.
- 8 Трійник гарячої води (для Підключенння наступної точки водорозбору).
- 9 Заглушка труби \*.
- 10 Кран на вхіді гарячої води.
- 11 Патрубок Виведення гарячої води.
- 12 Змішувач / душ.

вальному (!) приміщенні. Бажено встановити водонагрівач якомога ближче до місця використання гарякої води, оскільки чим менше довжина труб, тим менше втрати тепла. Як показано на Мал. 4а, при горизонтальній установці водонагрівача труби підводки повинні бути розташовані праворуч.

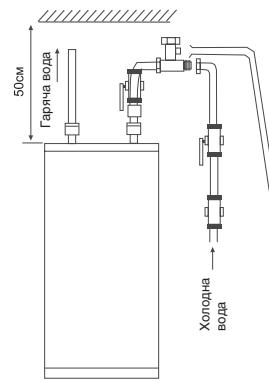


Мал. 4

- 1 Запобіжний зливний клапан.
- 2 Втискний клапан.
- 3 Душова насадка.
- 4 Металевий шланг.
- 5 Змішувач.
- 6 Додаткова точка водорозбору.

Для підключення водонагрівача до водопроводу застосовується труби діаметром G1 / 2. Підключення зворотного запобіжного клапана слід встановлювати в місці входу холодної води (уявніться, що гнучка зливна трубка встановлена, на отвір стиску тиску і зливу води і спрямована вниз в спеціальний дренаж для вид漏лення води). Щоб уникнути протикання при підключенінні трубопроводу на кінці різбових з'єднань слід встановити комплектні гумові прокладки ущільнювачі.

Якщо необхідно реалізувати систему водопостачання на кілька водорозбірних точок, використовуйте спосіб з'єднання (див. Мал. 4). Встановлення водонагрівачів серії Interio 3 істотно полегшується можливістю встановити їх як вертикально, так і горизонтально в будь-якому місці вашого будинку, в опалі-



Мал. 4а



### При горизонтальній установові приладу,

\* При відсутності необхідності підключення водонагрівача до подальшої точки водорозбору встановлюється заглушка.

## труби підведення води повинні знаходитися праворуч, розміщення труб підведення зліва неприпустимо!

### Підключення до електричної мережі

Всі водонагрівачі накопичувального типу даної серії розраховані на підключення до електричної мережі з однофазною напругою 220/230 В. Перед підключеннем переконайтесь, що параметри електромережі в містці підключення відповідають параметрам, зазначенним на таблиці з технічними даними приладу. При установці водонагрівача слід дотримуватися діючих правил електробезпеки. При установці водонагрівача у ванніх кімнаті або туалеті слід брати до уваги обмеження, пов'язані з існуванням забороненого захисного обсягів.

**Заборонений обсяг** – це простір, обмежений тангенціальними і вертикальними площинами по відношенню до зовнішніх країв ванни. Учітавши або душового блоку і площину, розташовану над ними або над піддою, якщо сантехніка змонтована на піддою, на висоті 2,25 м.

**Захисний обсяг** – це простір, обмежуючи горизонтальні площини якого збігаються з площинами забороненого обсягу, а вертикальні площини віддалені від відповідних площин забороненого обсягу на 1 м.

### Розраховані дані для міді

Виберіть перетин кабелю (проводу) за потужністю і довжині з міді,  $U = 220$  В, одна фаза

$P, \text{kVt}$	1	2	3	3,5	4	6	8
I, A	4,5	9,1	13,6	15,9	18,2	27,3	36,4
Перетин струмопровідної жили, $\text{мм}^2$	1	1	1,5	2,5	4	6	
Максимально допустима довжина кабелю при заданному перерві, м	34,6	17,3	17,3	24,7	21,6	23	27

Вход гарячої води в квартиру, відкритє вентиль подачі холодної води. Відкрийте кран гарячої води на змішувач, як тільки водонагрівач наповниться, з нього поточе вода, закройте кран гарячої води на змішувач і переконайтесь у відсутності протікання. У разі невідведеності в тому, чи є у водонагрівачі вода, приєднуйте його до електромережі.

### Підключення до електромережі

Увага! Підключення до електромережі проводиться тільки після наповнення водою. Вставте вилку водонагрівача в розетку, після цього загориться дисплей на панелі управління. Це означає, що водонагрівач включений і на нього підключений до джерела живлення. Виставіть за допомогою регулювання температури нагріву необхідний рівень нагріву води від  $L\text{OW}$  до  $HIGH$ . Температура нагріву води буде відображені на дисплеї, як тільки нагрівання. Індикатор Eco – економічний режим, відповідає температурі нагріву 50 - 55 °C. Нагрівання води відключається автоматично при досягненні заданої температури і включається для підтримки автоматично. Коли температура води досягне заданої, нагрів припиниться. Режим половинної та повної потужності включається шляхом натиснення кнопки на панелі управління. Натиснuta кнопка потужності - повна потужність 2000 Вт, віджата кнопка потужності - половина потужності - 1300 Вт. Якщо Ви хочете відключити нагрів води і вимкнути водонагрівач, натисніть кнопку включення в положення O, вимініть вилку водонагрівача з розетки.

### Установка температури

Температура води в водонагрівачі відображається на цифровому дисплеї. За допомогою ручки регулювання Ви можете напаштовувати короткого замикання в електричній мережі.

### Запобіжні заходи

#### Експлуатація

#### Наповнення водою

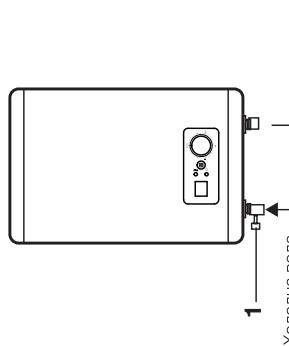
Після установки водонагрівача, закрите

\* При нагріванні води розширюється, в результаті збільшується тисок у водонагрівачі. Щоб уникнути пошкодження водонагрівача обзов'язково використовуйте запобіжний клапан.

- Розетка електрохиживлення повинна бути надійно заземлена. Номінальний струм розетки повинен бути не нижче 10 А. Розетка і вилка повинні завжди бути сухими, щоб не допустити короткого замикання в електричній мережі.
- Стіна, на яку встановлюється водонагрівач, повинна бути розрахована на навантаження, що відів'є перебільшувальну вагу водонагрівача, заповненого

## Водонагрівачі 17

- водою.
- Запобіжний зворотний клапан слід встановлювати в місці входу холодної води (див. Мал. 5).



Мал. 5

### 1 Запобіжний зливний клапан.

- При першому використанні водонагрівача (або при першому використанні після технічного обслуговування або чищення) не слід включати живлення водонагрівача до повного заповнення водою. Під час заповнення бака

водонагрівача слід відкрити кран гарячої води для спуску повітря. Як тільки бак наповниться водою і з крана почече вода, кран можна закрити.

Під час нагрівання води з отвору випуску тиску зворотного запобіжного клапана може надходити вода. Це нормальне явище. Однак в разі великих витоків слід зв'язатися з фахівцями з технічного обслуговування. Отвір випуску тиску ні з яких обставин не повинно бути заблоковано;

в іншому випадку це може привести до поломки водонагрівача.

На отвір випуску тиску в запобіжному клапані потрібно встановити дренажну трубку і вивести її в каналізацію на випадок зливу води і відведення надлишкового тиску\*. Дренажна трубка, поєднана з отвором випуску тиску, повинна бути спрямована вниз.

Температура води всередині

- водонагрівата може досягати 75 ° С. Цоб уникнути опіків ви можете регулювати температуру води за допомогою крана змішувача.

Злити воду з водонагрівача можна за допомогою зворотного запобіжного клапана, перекривши при цьому подачу холодної води у водонагрівач, відкivши дренажну ручку на запобіжному клапані.

При цьому злив води з водонагрівача повинен здійснюватися через дренажний отвір в клапані в систему відведення каналізації (при зливі води відкрийте на змішувачі кран для надходження повітря). Не залишайте водонагрівач, наповнений водою, без живлення і нагрівання води в приміщенні, де температура може бути нижче 0 ° С.

- При тривалій відсутності вимикайте водонагрівач і відключайте його від електромережі, вимінявши вилку з розеткою.

У разі пошкодження однієї з деталей з водонагрівата необхідно зв'язатися з фахівцями з технічного обслуговування для здійснення ремонту. Слід використовувати тільки запасні детали, що постачаються виробником.

- Пристрій не призначений для використання людьми (включноючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими здібностями і недоліком навичок чи знань, за винятком випадків показу або

Видмови	Причини	Усунення
Індикація на дисплеї відсутня	Спрацьовав захист ПЗВ.	Протестуйте ПЗВ, натиснувши кнопку «тест». У разі, якщо ПЗВ пройшло тествання, натисніть на кнопку (3) перезапуску. У разі, якщо тестування не проходить, зв'яжіться з фахівцями з технічного обслуговування для здійснення ремонту (див. Мал. 6).

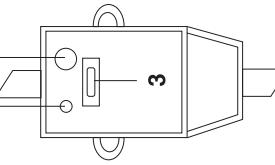
Не надходить вода з крана гарячої води	1. Подача води з водопроводу перекрита. 2. Тиск води занадто низький. 3. Перекрітий впускний кран водопроводу.	1. Дочекайтесь відновлення подачі води. 2. Використовуйте водонагрівач, коли тиск води знову зросте. 3. Відкрийте впускний кран водопроводу
--	--	---

Температура гарячої води, яка подається, перевищує допустимий рівень в 75 °C	Відмова системи регулювання температури (червоний індикатор не гасне).	1. Необхідно негайно вимкнути водонагрівач з мережі. 2. Зв'яжіться з фахівцями з технічного обслуговування для дійснення ремонту.
--	--	--

Не включений нагрів.	Не включено терmostat.	1. Перевірте чи щільно вставлена вилка в розетку. 2. Збільште температуру нагрівання.
Поміджено терmostat.	Поміджено терmostat.	Зверніться до сервісного фахівця.
Немає нагріву води	Поміджено нагрівальний елемент.	Зверніться до сервісного фахівця.

**ПЗВ (Пристрій захисного відключчення)**

- 100% запобігання ураженню електричним струмом.
- Дотримуйтесь інструкції по установці при підключення електричного накопичувального водонагрівача.
- При підключення до електричної мережі живлення на лінійовій стороні ПЗВ загориться індикатор Power (1).
- Для тестування ПЗВ натисніть кнопку TEST (2). Індикатор Power (1) буде відключений.
- Для перезапуску ПЗВ натисніть кнопку (3).



Мал. 6

## Технічні характеристики

Модель	EWH 30 Interior 3	EWH 50 Interior 3	EWH 80 Interior 3	EWH 100 Interior 3
Обсяг, л	30	50	80	100
Номінальна потужність, Вт	1300/2000	1300/2000	1300/2000	1300/2000
Номінальна напруга, В ~ / Гц	220/50	220/50	220/50	220/50
Мінімальний тиск води, бар	0,8	0,8	0,8	0,8
Максимальний тиск води, бар *	5	5	5	5
Максимальна температура води, ° С	75	75	75	75
Час нагріву **, ч	0,8	1,2	2,2	2,7
Захист від ураження електричним струмом	клас 1	клас 1	клас 1	клас 1
Захист від вологи	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Габарити, мм	490x370x370	690x370x370	760x430x430	900x430x430
Вага, кг	9,20	11,60	16,50	18,60

\* При максимальному тиску починається скидання надлишків тиску через запобіжний клапан. Якщо тиску у водопровідній мережі перевищує 5 бар (номінальний робочий тиск), необхідна установка понижуючого редукційного клапана.

\*\* Час нагріву вказаний при повній потужності нагріву і розраховане за ідеальних умов навколишнього середовища.

### Виробник запишає за собою право на внесення змін

правильного інструкування людини, що несе відповідальність за їх безпеку.

### Догляд та технічне обслуговування



### Перед обслуговуванням завжди відключайте його від електричної мережі.

Для забезпечення тривалого терміну служби і збереження діючої гарантії на внутрішній водовісінні емності необхідно не пізніше, ніж через рік після дати продажу провести технічне обслуговування силами виключно авторизованих сервісних центрів, які мають включати в себе обов'язкову перевірку наявності магнієвого анода. У разі 30% і більше зносу магнієвого анода – юнід необхідно замінити на новий, рекомендованій виробником. За результатами огляду водонагрівача при першому технічному обслуговуванні, встановлюється періодичність регулярного, технічного обслуговування, якого

необхідно дотримуватися протягом всього періоду експлуатації приладу **але не рідше одного разу на рік**. У разі зміни адреси експлуатації приладу, а також виявлених в результаті чергового технічного обслуговування змін умов експлуатації (якість води), регулярність технічного обслуговування може бути перевгнанта. Підтвердженням проведення технічного обслуговування є заповнений пункт в таблиці проведених ТО. У регіонах з особливо жорсткою водою, зокрема в себе корозійно активні домішки, або водою, що не відповідає діючим нормам ДБН України, може знадобитися частіше проводити таку перевірку. Для цього потрібно отримати відповідну інформацію про фахівця або прямо на підприємстві, що забезпечує водопостачання! У разі, якщо не було проведено технічне обслуговування, або при повному зносі відсутності магнієвого анода у водонагрівачі гарантійні зобов'язання на водонагрівача винулюються.



### Увага!

Накопичення накипу на ТЕНі і наявність осаду у внутрішньому баку може привести до виходу з ладу водонагрівача і є

**підставою, для відмови в гарантійному обслуговуванні. Регулярне технічне обслуговування, є профілактичним заходом і не входить в гарантійні зобов'язання.**

У забороненому просторі не дозволяється встановлювати вимикачі, розетки і освітлювальні прилади. У захисному просторі установка вимикачів забороняється, однак, можна встановлювати розетки із заземленням. (Див. Визначення захисного і забороненого обсягів (просторів).) Водонагрівач слід встановлювати за межами забороненого обсягу, щоб на нього не потрапляли струменя води. Підключення приладу до електромережі повинно бути здійснено через видлену розетку із заземленням, підключеної до індивідуального автоматичного вимикача в розподільному щиті.

Для забезпечення безпеки роботи водонагрівача повинен бути встановлений автомат відповідного номіналу. Підключення до електромережі повинно включати в себе заземлення. Штепсель водонагрівача зі спеціальним роз'ємом для заземлення слід вставляти тільки в розетку, що має відповідне заземлення.

Регулятор температури нариву. Положення HIGH: максимальний нагрів. Положення LOW: мінімальний нагрів.

При щоденному використанні рекомендується тримати водонагрівач включеним в мережу, оскільки термостат викичає нагрів тільки тоді, коли це потрібно для підтримки заданої температурі.

Злив води. З водонагрівача слід повністю злити воду, якщо він не буде використовуватися протягом тривалого часу або температура опуститься нижче 0 ° С. Злив можна зробити за допомогою запобіжного клапана, при цьому можливо підтекання з під штоком клапана.



### **Для зливу можна передбачити трійник з вентилем мік клапаном і втулкою.**

Перед зливом води з водонагрівача не забудьте:

- від'єднати його від мережі;
- закрити вентиль входу води;
- відкрити кран гарячої води.

Регулярно проводите технічне обслугову-

вання вашого водонагрівача за допомогою фахівців авторизованого сервісного центру.



**Ні в якому разі не знімайте кришку водонагрівача, не відключивши його передньо від електромережі.**

Гарантійне обслуговування здійснюється відповідно до гарантійних зобов'язань, передрахованих в гарантійному галоні.

Виробник залишає за собою право на внесення змін в конструкцію і характеристики приладу, без попереднього повідомлення.

### **Термін служби водонагрівача становить 10 років**

#### **Утилізація**

Після закінчення терміну служби прилад слід утилізувати. Детальну інформацію по утилізації водонагрівача Ви можете отримати у представника місцевого органу влади.

#### **Гарантія**

Гарантійне обслуговування здійснюється відповідно до гарантійних зобов'язань, передрахованих в гарантійному галоні.

Виробник залишає за собою право на внесення змін в конструкцію і характеристики приладу, без попереднього повідомлення.

Адреса в Інтернет: [www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua). Детальна інформація про сервісні центри, що умовоно важкі здійснюювати ремонт і технічне обслуговування виробів, надається окремим списком та/або перебуває на сайті.

**Тел. сервісного центру «Альфа-Сервіс»  
(044) 451-59-02**

**(044) 451-52-32  
(067) 442-86-33 або  
0-800-50-53-17**

**Адреса виробника:**

ЛВ-1004 Латвія, Рига, ул. Бікенсалас, 21.  
E-mail: info@greentrace.lv

**Дата виготовлення**

Дата виготовлення зашифрована в коде-  
128. Дата виготовлення визначається  
наступним чином:

SN **XXXXXX** **XXXX** **XXXXXX** **XXXX** **XXXXXX**

місцем рік виробництва

**Сертифікація**

Товар сертифікований на території України,  
відповідає вимогам нормативних доку-  
ментів:

- ДСТУ CISPR 141:2004,
- ДСТУ CISPR 142:2007,
- ДСТУ IEC 61000-3-2:2004,
- ДСТУ EN 61000-3-3:2004,
- ДСТУ IEC 61335-24:2003,

За сертифікат відповідності Ви можете  
звернутись до продавця.

Інформація про сертифікацію продукції  
оновлюється щорічно. (При відсутності  
копії нового сертифікату в коробці, запитуй-  
те копію у продавця).

Вироблено в Китаї

Дата виготовлення вказується на етикетці  
приладу.

Виробник залишає за собою право на вне-  
сення змін у конструкцію і характеристики  
приладу.

**Виробник:**  
СIA «Грін Трейс»

**Імпортер в Україні:** ПП "РАДОН". Адреса:  
04014, м.Київ вул.Вишгородська, буд.16.  
Electrolux is a registered trademark used  
under license from AB Electrolux (publ.).  
Електролюкс - зареєстрована торговая  
марка, яка використовується відповідно до  
лицензії Electrolux AB (публ.).

Виготовлено в Китаї

Electrolux is a registered trademark used  
under license from AB Electrolux (publ.).  
Электролюкс – зарегистрированная торговая  
марка, используемая в соответствии  
с лицензией Electrolux AB (публ.).



ментов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных фарфоровых/матерчатых и перемещающихся/сменных деталей и других дополнительных быстрымывающихся/сменных деталях/компонентах) изделий, которые имеют собственное устройство, позволяющее работоспособность в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;

• цепь/точка системы, в которой изделие используется как элемент этой системы.

#### **Особые условия гарантинного обслуживания газовых проточных водонагревателей**

Настоящая гарантия имеет силу только в случае пуска их в эксплуатацию силами специалистов уполномоченного на то авторизованной организацией с соответствующим документом, соответствующего Акта о пуске в эксплуатацию с обязательным указанием даты пуска и штампа организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Узар! Цепь Вашей Безопасности установки (подключение) изделий, работающих на газе, допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии на данный вид работ. (Производят (изготавливают) несет ответственность за целостности изделия). Акта о пуске в эксплуатацию в составе с Мануфактурой водяного/газового снабжения и ввода продуктов горения, неспособных обеспечить бесперебойную работу газового и проточного водонагревателя.

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупателю по своему инициативе и без учета соответствующих информаций: Продавцом выбран и куплен кондиционированный надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен.

#### **Особые условия гарантинного обслуживания кондиционеров в приборах**

Настоящая гарантия не предоставляетя, если неисправности в водонагревательном приборах возникли в результате: неправильности или брака наружного оборудования; неисправности или брака наружного оборудования при монтаже и эксплуатации, в ходе которых максимальной допустимой (для данного вида), указанной на заводской табличке с характеристиками водяного/газового снабжения, эксплуатации или устройства ими устройства, не соответствующих техническим характеристикам водяного/газового приборов, испытование коррозионно-активной воды; коррозии от электрохимической реакции, несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе, несоблюдение установленных инструкций периодичности и сроков проведения технического обслуживания в области, указанной в инструкции).

#### **Особые условия гарантинного обслуживания упаковок упаковщика**

В обязательном порядке при эксплуатации упаковок упаковщиком воздуха следует испытывать оригинальный фильтр-картридж для улавливания воды. При наличии фильтра-картриду рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительного обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости и исполнения воды и может непроровидимо изменяться. В результате чего возможно образование белого осадка вокруг фильтра воздуха и на мембрane самого упаковщика воздушного склада может не удаляться и при помощи притормоза упаковщика воздуха штекером. Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требуется периодически своевременной замены. Использование выработки ресурса фильтра упаковщика воздуха может снижать производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За герметичность и целостность пакета несет ответственность производитель Покупателем инструкции и рекомендации Продавца. Импортер, Изготовитель отвечает за целостность упаковки и товара в течение срока гарантии на расстоянии не менее и на настоящий момент на такие поставки не распространяется. При эксплуатации упаковщика воздуха рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары производства.

Покупатель потребует предъявления того, что в соответствии с п.11 «Перечень непроровидимых товаров наложенного качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации». Пост. Правительства РФ от 10.01.1998 № 15 он не вправе требовать обмена/возврата в таинственном в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 КоАП.

С момента подписания Покупателем Тарантинного Гагтона считается, что:

- все необходимы информации о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей» предъявлены Покупателю в полном объеме;
- Покупатель ознакомлен и согласлен с условиями эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности/.....

если изделие проверялось в присутствии  
Покупателя, написано «работают»

купленного изделия не имеет.

Подпись:

Дата:



## TAJOH HA LAPATHNHOE OBCJYKNUBANE/

353MATECA MACTEPM LPN OBCJYKNUBANE/BNLYAHETPCA MANCTPM LPN



## TAJOH HA LAPATHNHOE OBCJYKNUBANE/

OBCLYQOBYBAHI

353MATECA MACTEPM LPN OBCJYKNUBANE/BNLYAHETPCA MANCTPM LPN

Літам опрахіації, то погна нуцька єкчніяятації;

Літам опрахіації, ніпонбояннім нуцька єкчніяятації;

Літам опрахіації, то погна нуцька єкчніяятації;

Літам опрахіації, то погна нуцька єкчніяятації;

Літам опрахіації, ніпонбояннім нуцька єкчніяятації;

Літам опрахіації, то погна нуцька єкчніяятації;

# Гарантійний талон

Дійсний документ не обмежує відмінні законом права зобов'язання, але додаткове і уточнене обговорюється Законом

зобов'язання, що припиняється угоду сторін або договором.

**Правильне заповнення гарантійного талону**  
Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простекте, щоб бінь був правдивою заповненням і мав чітким пропаваць. При відсутності штампа Продавця і мати пропажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу відповідається з дати виробництва виробу. Для газових котлів, колонок, спіл-систем, фенколов спіл, також освою законово вказувати дату (також з обсягом якістю е вказуванням дати) введення в експлуатацію і штампом авторизованої організації, що дійсно склавала введення в експлуатацію.

## Зовнішній вигляд і комплектність виробу

Регально перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність виробу перед здійсненням зовнішнього вигляду і виробу.

## Установка (підключення) виробу

З метою Вашої безпеки установка (підключення) виробів, що працюють на газі, допускається виключно фахівцями та організаціями, що мають ліцензії на даний вид робіт. Проведені (виготовлені) нечесні відповідальності за недоделки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Для установки (підключення) електричних водонагрівачів рекомендуємо звернутися в наші сервісні центри. Ви можете скористатися послугами будь-яких інших кваліфікованих фахівців. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальність за недоделки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Установка (підключення) кондиціонерів типу сплит-система повинна виконуватися фахівцями компанії, авторизованіх на прорах /або монтаж і гарантійне обслуговування даного типу установки, що мають ліцензію на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальність за недоделки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Додаткову інформацію про цей і інший вироби Ви можете отримати в Продавця.

## Вітаємо Вас із придбанням техніки відмінної якості!

У конструкцію комплектацію або технологію виготовлення виробу.

Модель	Серійний номер
Дата покупки	
Штамп продавця	
Дата пуску в експлуатацію	
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію	

З метою попільчення його технологічних характеристик можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у вироб без потеряння повного змін. Покупці і не несуть зобов'язань по зміні/запішенню виробу. Переконайтеся, що уникнено непорозумінь до установки експлуатації виробу ужено вичину його інструкцію з експлуатації. Зберігайте висоти в гарантійний талон будь-якими, а також спирати або переписувати якіснебудь зазначені в ньому дані. Дійсна гарантія має силу, якщо гарантійний термін правильного заповнення і в новому зазначені, наявні умови виробу, якого серійні номери, гарантійний термін на монтажованій особі є штампом продаця, а також змін, що вносяться у гарантійний талон з днем продажу виробу. Гарантійний термін на зважувальні повітря і інші мобільні кондиціонери складає 12 (дванадцять) місяців з днем продажу виробу. Кондиціонери EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital, EWH Slim визначається в такий спосіб: на водомісткість ємності (стальний бак) гарантійний термін на ушкодження від корозії складає 96 (дев'ять шість)

Ф.І.О. покупателя/ П.І.Б. покупця:

Адрес/Адреса:

Телефон/ Телефон:

Код заказа/Код замовлення:

Дата ремонта/Дата ремонту:

Сервис-центр/Сервіс-центр:

Мастер/Майстер: :

Ф.І.О. покупателя/ П.І.Б. покупця:

Адрес/Адреса:

Телефон/ Телефон:

Код заказа/Код замовлення:

Дата ремонта/Дата ремонту:

Сервис-центр/Сервіс-центр:

Мастер/Майстер: :

місця, а на інші елементи виробу гарантійний термін складає 24 місяці, а на чотири місця, на виробок серії EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Magnitum Slim на воростіку єдиниці (бак) гарантійний термін складає 60 (шістдесят) місць, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місць.

На виробок серії EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Magnitum Slim на воростіку єдиниці (бак) гарантійний термін складає 60 (шістдесят) місць, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місць.

На виробок серії EWH Century, EWH Century H, EWH Century Digital, EWH Century Digital Silver, EWH Century Digital Royal, EWH Century Digital Royal Silver, EWH Royal, EWH Royal Silver, HWH Formax DL, EWH Formax DL, EWH Genie O/U, EWH Royal O/U, EWH Intero 3 на воростіку єдиниці (бак) гарантійний термін складає 84 місць, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місць.

- стихійних лих поажа, повинні т. д. і інших причин, що завдають поза контролем [prodava.com.ua/виготовлення/]. Покупчі, що заподіяли цікди виробів;
- неправильного підключення виробу до електропостачання, газової або водогонної мережі, а також несправності (невідповідності) робочим параметрами (з багатьма) електричної, газової або водопровідної мережі і інших зовнішніх мереж;
- дефектів, що виникають внаслідок вилучення інердиній виробу стопрінадмінств, різниці в продукті хімічної життєдіяльності, т. д.;
- неправильного зберігання виробу;
- необхідності замінки ламп, фахових елементів живлення, акумуляторів та іншого складу постачання виробів;
- перевильваннях кіркуту (дягелі), інших додаткових деталей, що цвягують виробок.

## **Умови гарантійного обслуговування водонагрівальних пристрій**

Ці гарантії не налаштовані, якщо несправності виникли в результаті: замінення або видого лінії одноразової на перевірченні насичувально-допустимого тиску води, зазначеного на заводських таблицях з характеристиками водогонного пристроя; експлуатації без заємних пристрій, або пристрій, не відповідають технічним характеристикам водогонних пристрій; використання корозійно-активного води; корозійного обтурування водогонів пропливів встановленою до інструкції з експлуатації (у тому числі: відтримання температурного обстежування, в обсязі, спираючись на інструкції). Для газових пристрій, водогонів, водонагрівачів спираючись на інструкції та разом з паспортом, якщо вони встановлені в експлуатацію з обсягом якісного діловодного діапазону (поки що вве-дено в експлуатацію з обсягом якісного діловодного діапазону) або по вве-

організації, що робила введення в експлуатацію.  
УВАГА!

В цілях Вашої безпеки установка (підключення) виробу, підзарядючих на газі, допускається виключно фахівцями і організаціями, що мають ліцензії на цей вид робіт.

виринки власником його неправильної установки (підключення), або унаслідок експлуатації в складі з магістралями водяног/газового постачання і продуктів горіння, недатних за безпеки безперебійного

**Побутові екологічні послуги при складанні чи здійсненні звіту**

В усіх засвоюваних при епідемії або у працебудові високогір'я вачів повітряне необхідно використовувати органічний фільтр-картиридж для зм'якшення води. Рекомендується використовувати дистильовану або попередньо очищеною водою. Термін служби фільтра-картирижу

Триджа залежить від ступеня твердості використовуваної води і може не прогнозовано зменшуватися, в результаті чого можливе утворення білого осаду навколо зволожувача повітря і на мембрани

самого зволожувала повітря (данні осад може не відповісти і за додаткового прикладення до зволожувача повітря щілкого). Для зниження їх моніторингу вимірюється також осад фільтр-картридж вимірювача періодичної способності заміни. Внаслідок вимірювання несподівано

Фільтр в зволожувані повітря може знижуватися продуктивність виходу волого, що вимагає регулярної періодичної заміни фільтрів відповідно до інструкції по експлуатації. За переважовані в дійсному

пункти несправності зважожувачі повітря і виниклий у з язку з таки ми несправностями яким-небудь збиток у Покупця і третіх осіб Продавець, Імпортер, Виготовлювач відповідальності не несуть і дійна

При експлуатації зволовжувачів після рекомендується використовувати тільки оригінальні аксесуари виробника.

3 моменту підписання Покупцем Гарантійного талона вважається, що:

- Уся необхідна інформація про купленний виріб і його споживчі властивості у відповідності зі ст. 15 Закону «Про захист прав

- Покупець плачимо опечаний і зголпчий з умовами гарантачного обсягу по-  
споживача» надана |окупцем в повному обсязі;
- Покупець одержав інструкцію з експлуатації купленого виробу  
російською Та ..... Мовою;

- Покупець претензій до зовнішнього вигляду/комплектності виготовленої компанією за даним умовами і правилами постачання

THE JOURNAL OF

купленого товару не має, якщо виріб перевіряється в присутності

Покупка написані крохоти»  
— виграв вищий підвидмісний старт, хімічно-записувачі Ревюнів, високих температур, підвищеної стійкості, які що-небудь з перехованого стального пристрою: «бесправні виправи»;

## Проведение ТО/Проведення ТО

№ п/п	Дата	Содержание работ/Зміст робіт	Подпись Підпис	Печать/ Печатка
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				

Для заметок/нотаток

водонагреватели 27

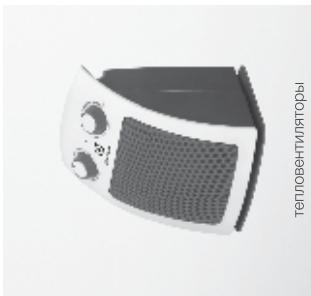




маслонаполненные радиаторы



газовые колонки



тепловентиляторы



моющие воздуха



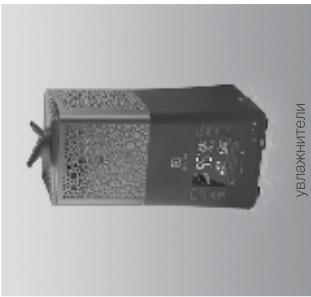
мобильные кондиционеры



проточные водонагреватели



конвекторы-трансформаторы



увлажнители



сплит-системы



накопительные водонагреватели



электрические каминны



сушилки для рук







В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

У текста та цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені технічні помилки і друкарські помилки. Зміни технічних характеристик та асортименту можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (публ.).

[www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)

[www.electrolux.ru](http://www.electrolux.ru)

[www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua)

[www.electrolux.ua](http://www.electrolux.ua)

